



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ**

**Reitor**

*Nilson Pinto de Oliveira*

**Vice-Reitor**

*Camillo Martins Vianna*

**Pró-Reitor de Administração**

*Marcos Ximenes Ponte*

**Pró-Reitor de Ensino**

*Maria Cândida Mendes Forte*

**Pró-Reitor de Extensão**

*Alex Bolonha Fiuza de Mello*

**Pró-Reitor de Pesquisa**

*Sidney Emanuel Batista dos Santos*

**Pró-Reitor de Planejamento**

*Arnaldô Prado Junior*

**Secretário Geral da UFPA**

*Elisabeth Ribeiro*

**Prefeito do Campus**

*João Pinto de Castro Filho*

**Assessora para Assuntos de Editoração**

*Ruth Burlamaqui de Moraes*

**CENTRO DE LETRAS E ARTES**

**Diretora**

*Zélia Amador de Deus*

**Vice-Diretora**

*Maria Lúcia Fernandes de Medeiros*

**Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Letras**

*Maria do Perpétuo Socorro Galvão Simões*

**Comissão Editorial:**

*Benedito José Vianna da Costa Nunes, José Carlos Chaves da Cunha, Maria do Perpétuo Socorro Galvão Simões, Luis Antonio Marcuschi, Célia Maria Coelho Brito, Oswaldo Coimbra de Oliveira, Amarilis Isabel Alves Tupiassú.*

**MOARA**  
Revista  
do Curso de  
Mestrado em  
Letras/UFPA  
**ESTUDOS DA LÍNGUA EM USO**

ISSN: 0104-0944

MOARA-Rev. do Curso de Mestr.	Belém n.1	p.1-95	mar./set./1993
-------------------------------	-----------	--------	----------------

## EDITORA UNIVERSITÁRIA

**Diretor:** *Ivan Brasil*

**Editor Executivo:** *Maria das Dores Sarmento*

**Revisão Editorial:** *Maria das Dores Sarmento, Lisbela Braga,  
Berenice Loureiro*

**Capa:** *Francisco Cavalcante*

**Normalização:** *Hilma Celeste Alves Melo*

**Periodicidade:** Semestral

**Endereço:** *Curso de Pós-Graduação em Letras  
Centro de Letras e Artes*

*Campus Universitário do Guamá*

*Guamá - Belém-PA - Brasil*

*66.075-900 Fone: (091) 229-2088 - R-499, 501*

CATALOGAÇÃO: Biblioteca Setorial do CLA

MOARA. Revista do Curso de Mestrado, em Letras/  
UFPA.

n. 1 1993

Belém, Universidade Federal do Pará

Semestral

1. Lingüística. 2. Literatura I. Universidade Fede-  
ral do Pará. Centro de Letras e Artes.

CDU 801

## EDITORIAL

### M O A R A\*

O que vem à luz?

O que ajuda a nascer?

O que promove a luz?

O Curso de Mestrado em Letras da Universidade Federal do Pará teve como um dos seus objetivos, desde a implantação, em 1987, a publicação de uma revista que pudesse veicular parte representativa do que se tem produzido nas áreas de Lingüística e Teoria Literária.

Sabemos, todos, da dificuldade que se constitui a publicação regular de um periódico mesmo se tratando de uma necessidade dos Cursos de Pós-Graduação que, por suas peculiaridades acadêmicas, devesse ter um veículo permanente de divulgação dos materiais em estudo e em pesquisa. Apesar dos entraves naturais da universidade brasileira, *MOARA* pretende tornar-se uma publicação semestral de conteúdo temático nas áreas do Curso de Mestrado em Letras - UFPA.

*MOARA* é, por conseguinte, espaço aberto à produção de Professores e Mestrandos de Lingüística e de Teoria Literária. *MOARA* surge impregnada do seu significado mais particular: "o que vem à luz...". A escolha do nome não poderia ser mais adequada; afinal, trata-se de uma oportunidade para se trazer à luz e promover a luz que se busca em um Curso de nível de Pós-Graduação.

Assim sendo, neste primeiro número estão reunidos trabalhos que refletem uma preocupação com o estudo da língua em uso. Os

\*MOARA - vocábulo de origem tupi, significando "dar à luz", "vir à luz", "ajudar a nascer".

dois primeiros: "Diferenciação sexual na linguagem" e "Do *Senhor ao Tu*: uma conjugação em mudança", estão apoiados solidamente nos recentes desenvolvimentos da Sociolinguística. Os dois outros: "Langue maternelle: l'emploi des marqueurs argumentatifs" e "O Fenômeno da alusão e o ensino/aprendizagem de línguas" têm uma orientação mais *aplicacionista* e se apóiam principalmente nos trabalhos de *pragmaticistas* como O. Ducrot e C. Kerbrat Orecchioni.

O próximo número trará artigos voltados para Narrativa e no número seguinte os leitores encontrarão artigos sobre Linguística Indígena.

Pretendemos, dessa maneira, que cada número de *MOARA* seja a materialização do significado do seu título. Para isto já contamos com o apoio efetivo da PROPESP e do CLA e estamos certos, também, de contar com o apoio dos colegas e dos mestrandos.

É dessa *luz* que dirá *MOARA*. Uma *luz* que precisa se fazer conhecer para se tornar reconhecida.

*M<sup>te</sup> do Perpétuo Socorro Galvão SIMÕES*  
Coordenadora do Curso de Mestrado em Letras UFPA

## Sumário

### ARTIGOS

**Diferenciação sexual na linguagem: o uso de estruturas de modalização na fala feminina**

Sônia Célia de Oliveira ALVES 1-26

**Do senhor ao tu: uma conjugação em mudança**

Izabel Cristina Rodrigues SOARES  
Maria da Graça Ferreira LEAL 27-64

**Langue maternelle: l'emploi des marqueurs argumentatifs**

Myriam Crestian Chaves CUNHA 65-84

**O fenômeno da alusão e o ensino/aprendizagem de línguas**

José Carlos Chaves da CUNHA 85-95

ISSN: 0104-0944

MOARA-Rev. do Curso de Mestr.	Belém	n. 1	p.1-95	mar./set. 1993
-------------------------------	-------	------	--------	----------------